|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Macintosh HD:Users:bilodeau:Desktop:logos:template 2017:un.emf |  | **CBD** |
|  | | Distr.  GENERAL  CBD/SBI/REC/2/1  13 July 2018  RUSSIAN  ORIGINAL: ENGLISH |

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН   
ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ

Второе совещание

Монреаль, Канада, 9-13 июля 2018 года

Пункт 3 повестки дня

РЕКОМЕНДАЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫМ ОРГАНОМ   
ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ

**2/1. Результаты осуществления Конвенции и Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и выполнения целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти**

*Вспомогательный орган по осуществлению*

*рекомендует* Конференции Сторон на ее 14-м совещании принять решение следующего содержания:

**A. Обзор национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и национальных докладов**

*Конференция Сторон,*

*ссылаясь* на решение XIII/1, в частности на его пункты 12 и 19,

1. *приветствует* обновленный анализ национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и национальных докладов и оценку результатов осуществления Конвенции и Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы[[1]](#footnote-1),[[2]](#footnote-2);
2. *признает* усилия, предпринятые Сторонами для воплощения целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, в национальные обязательства и меры, но *отмечает* с озабоченностью выводы обновленной оценки результатов выполнения целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, в частности:
3. в выполнении большинства целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, был достигнут ограниченный прогресс, а по некоторым целевым задачам было отмечено отсутствие общего прогресса;
4. только меньшинство Сторон приняли свои национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия в качестве политических документов, применяемых на общегосударственном уровне;
5. только меньшинство национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия содержат стратегии мобилизации ресурсов, коммуникационные стратегии и стратегии информирования общественности или стратегии по развитию потенциала, включение которых предлагается в руководящих указаниях по разработке национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия[[3]](#footnote-3);
6. только в меньшинстве национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия наглядно показано, что тематика биоразнообразия в значительной степени учитывается в межсекторальных планах и политике, стратегиях искоренения нищеты и/или в планах в области устойчивого развития;

3. *отмечает*, что некоторые Стороны включили свои национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия в другие национальные стратегии в области окружающей среды и развития и что это может способствовать более эффективной мобилизации ресурсов и коммуникации;

4*. предлагает* Сторонам, которые приняли свои национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия в качестве политических документов, применяемых на общегосударственном уровне, обмениваться, в том числе через Механизм посредничества Конвенции, опытом и передовой практикой в этой области, включая возникавшие проблемы;

5. *настоятельно призывает* Стороны значительно активизировать свои усилия по осуществлению Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, в частности, путем устранения любых расхождений между устремлениями, изложенными в их национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия, и мерами, принимаемыми для их реализации;

6. *предлагает* Сторонам сотрудничать с коренными народами и местными общинами, организациями гражданского общества и женскими группами и другими субъектами деятельности в целях ускорения прогресса в ходе осуществления;

7. *предлагает* Сторонам и другим субъектам деятельности вступать и вносить вклад в партнерства, коалиции и альянсы, созданные в поддержку выполнения Стратегического плана и целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти;

8. *приветствует* варианты ускорения прогресса в выполнении целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, которые приводятся в приложении к рекомендации 22/4 Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям;

9. *настоятельно призывает* Стороны, *предлагает* другим правительствам в соответствии с национальными условиями и *предлагает* соответствующим организациям, коренным народам и местным общинам и субъектам деятельности использовать соответствующим образом варианты, указанные выше, в пункте 8;

10*. поручает* Исполнительному секретарю в сотрудничестве со Сторонами поддерживать анализ национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и национальных целевых задач в актуальном состоянии и обеспечивать доступ к этой информации через механизм посредничества Конвенции;

11. п*ризывает* Стороны своевременно представить шестые национальные доклады[[4]](#footnote-4) и поручает Исполнительному секретарю продолжать обновлять анализ результатов осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы на основе информации, приведенной в шестых национальных докладах, и представить обновленный анализ Вспомогательному органу по осуществлению для изучения на его третьем совещании;

12. *поручает* Исполнительному секретарю в консультациях со Сторонами, секретариатом Глобального экологического фонда, Программой развития Организации Объединенных Наций и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде проанализировать положение дел в области принятия правомочными Сторонами национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и продолжать отслеживать включение аспектов биоразнообразия в планы устойчивого развития и стратегии искоренения бедности;

**B. План действий по обеспечению гендерного равенства**

*ссылаясь* на решение XII/7, приветствующее План действий по обеспечению гендерного равенства на 2015-2020 годы в рамках Конвенции,

*отмечая*, что План действий по обеспечению гендерного равенства на 2015-2020 годы находится в середине периода его выполнения, и *признавая* необходимость эффективной реализации Плана, в том числе в интересах выполнения целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, и осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы,

1. *приветствует* обновленную оценку прогресса в ходе выполнения Плана действий по обеспечению гендерного равенства на 2015-2020 годы[[5]](#footnote-5);

2. *подчеркивает* необходимость учета гендерных аспектов при разработке рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и в соответствии с гендерными целевыми показателями целей в области устойчивого развития[[6]](#footnote-6);

3. *призывает* Стороны к разработке и реализации гендерно-ориентированных стратегий и мер в поддержку осуществления Конвенции и Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы;

4. *призывает* Стороны и *предлагает* другим соответствующим субъектам деятельности поддерживать усилия по расширению знаний о взаимосвязях между гендерной проблематикой и биоразнообразием, в том числе посредством предоставления ресурсов для наращивания потенциала в области гендерных вопросов и биоразнообразия, а также сбора данных, дезагрегированных по половому признаку;

5. *призывает* Стороны и *предлагает* другим соответствующим субъектам деятельности поддерживать согласованные подходы в области создания потенциала и осуществления гендерно-ориентированных мер в отношении биоразнообразия в рамках многосторонних природоохранных соглашений;

6*. поручает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов провести обзор выполнения Плана действий по обеспечению гендерного равенства на 2015-2020 годы параллельно с подготовкой пятого издания *Глобальной перспективы в области биоразнообразия* и второго издания *Местной перспективы в области биоразнообразия* в целях выявления пробелов, передового опыта и извлечения полезных выводов;

7. *также поручает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов организовать региональные семинары, посвященные взаимосвязям между гендерной проблематикой и биоразнообразием и урокам, извлеченным из результатов выполнения Плана действий по обеспечению гендерного равенства на 2015-2020 годы;

8. *далее поручает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов включить обсуждения о взаимосвязях между гендерными вопросами и биоразнообразием, а также опыт, извлеченный в ходе реализации Плана действий по обеспечению гендерного равенства на 2015-2020 годы, в региональные консультации по глобальной рамочной программе по сохранению биоразнообразия на период после 2020 года.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. [CBD/SBI/2/2/Add.1](https://www.cbd.int/doc/c/d6a7/6063/37804feb58645bea2bc38230/sbi-02-02-add1-ru.pdf) и [Add.2.](https://www.cbd.int/doc/c/47a7/a501/11badf197f28a3306d6479d3/sbi-02-02-add2-ru.pdf) [↑](#footnote-ref-1)
2. Приложение к решению [X/2](https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-10/cop-10-dec-02-ru.pdf). [↑](#footnote-ref-2)
3. Решение IX/8. [↑](#footnote-ref-3)
4. К 31 декабря 2018 года. [↑](#footnote-ref-4)
5. [CBD/SBI/2/2/Add.3](https://www.cbd.int/doc/c/10e9/b30e/4183536a8682514a9b4eb715/sbi-02-02-add3-ru.pdf). [↑](#footnote-ref-5)
6. См. приложение к резолюции [70/1](http://www.un.org/en/ga/search/view_doc.asp?symbol=A/RES/70/1&referer=/english/&Lang=R) Генеральной Ассамблеи. [↑](#footnote-ref-6)